

Зона «сверхпрошлого» в кубанском диалекте кабардино-черкесского языка

Настоящее исследование посвящено зоне сверхпрошлого в кубанском диалекте кабардино-черкесского языка (КД КЧЯ). Кабардино-черкесский язык вместе с близкородственным ему адыгейским языком принадлежит к адыгской (черкесской) ветви западнокавказской, или абхазо-адыгской, семьи. О видовременной системе КД КЧЯ очень кратко написано в [Кумахов 1969]. Материал для данной работы был собран во время лингвистической экспедиции РГГУ и НИУ ВШЭ в аул Блечепсин Кошехабльского района республики Адыгея в июле 2016 года. Сбор материала проводился методом анкетирования.

Зона сверхпрошлого в кубанском диалекте интересна тем, что, во-первых, в ней сохраняется противопоставление перфектива и имперфектива, и во-вторых, в отличие от всех изученных диалектов, в кубанском диалекте все синтетические показатели сверхпрошлого выражают исключительно перфективные значения, а имперфектив выражается либо обычным имперфектом, либо аналитическими формами.

Перфективными показателями сверхпрошлого в кубанском диалекте являются ретроспективизированный претерит -a-t/-ke-suff-t плюсквамперфект -к-а, ретроспективизированный плюсквамперфект -к-а-t. Ретроспективные формы образуются присоединением показателя имперфекта -t, который в таких случаях выполняет функцию ретроспективного сдвига.

Ретроспективизированный претерит -a-t/-ke-suff-t выражает все основные перфективные значения сверхпрошлого: аннулированный результат (1а), отдаленное прошлое (1б), предшествование (1в) и в редких случаях экспериентивное значение (1г). Функции плюсквамперфекта -к-а и ретроспективизированного плюсквамперфекта -к-а-t совпадают. Они оба описывают перфективные ситуации со значением отдаленного прошлого (1б).

- | | | | |
|------|--|---|---|
| (1а) | xet
кто | šhenʷəbʒ'e-r
окно-ABS | qə-ʔʷə-zə-x-a-te-r?
DIR-LOC-REL.ERG-открыть-PST-IPF-ABS |
| | Кто открывал окно? [А сейчас окно закрыто.] (с рус.) | | |
| (1б) | he
собака | qə-z-e-zeq-a-t
DIR-1SG.IO-DAT-кусать-PST-IPF | /qə-z-e-zeq-к-а-(t).
DIR-1SG.IO-DAT-кусать-PST-PST(-IPF) |
| | [Как-то в детстве] меня укусила собака. (с рус.) | | |
| (1в) | diane
диана | zeč'e-r-jə
все-ABS-ADD | kʷed=š-a-we
много=делать-RES-ADV |
| | [Когда Руслан пришел,] Диана давно все приготовила. (с рус.) | | |
| (1г) | se
я | zejə-m-jə
никогда-OBL-ADD | s-š'x-a-te-qəm
1SG.ERG-есть-PST-IPF-NEG |
| | [Я говорю о своих впечатлениях вчера в кафе] Я никогда раньше не ел такой вкусной рыбы! (сконстр.) | | |

Имперфективные значения сверхпрошлого в КД КЧЯ выражают показатель простого имперфекта -t (и дуративные (2а), и хабитуальные ситуации (2б)) и аналитические формы претерита, ретроспективизированного претерита, плюсквамперфекта и ретроспективизированного плюсквамперфекта (только хабитуальные ситуации (2б)). Аналитические формы образуются с помощью вспомогательного глагола š(ə)t- (исходно 'стоять').

- | | | | | | |
|------|---|---|---|---|---|
| (2а) | adam
адам | məʔerəse
яблоко | jə-š'x-t
3SG.ERG-есть-IPF | /ʔjə-š'x-u=št-a
3SG.ERG-есть-ADV=AUX-PST | /*jə-š'x-u=št-a-t
3SG.ERG-есть-ADV=AUX-PST-IPF |
| | /*jə-š'x-u=štə-к-а
3SG.ERG-есть-ADV=AUX-PST-PST | | | | |
| | /*jə-š'x-u=štə-к-а-t.
3SG.ERG-есть-ADV=AUX-PST-PST-IPF | | | | |
| | '[Когда-то, когда Руслан пришел], Адам ел яблоко.' (сконстр.) | | | | |
| (2б) | kʷed-č'e
много-INS | wə-ze-še-ʔebe-ž'-me
2SG.ABS-REC.IO-LOC-трогать-RE-COND | сəxʷ-xe-r
человек-PL-ABS | pješ'ere-m
пещера-OBL | |
| | šə-ps-t
LOC-жить-IPF | /šə-ps-u=št-a
LOC-жить-ADV=AUX-PST | /šə-ps-u=št-a-t
LOC-жить-ADV=AUX-PST-IPF | | |
| | /šə-ps-u=štə-к-а
LOC-жить-ADV=AUX-PST-PST | | /šə-ps-u=štə-к-а-t.
LOC-жить-ADV=AUX-PST-PST-IPF | | |
| | 'Когда-то давным-давно люди жили в пещерах.' (сконстр.) | | | | |